



İstanbul :

Sayı

Our Reference : 1591

14.04.2016

Konu

Subject :ILO'nun Denizciler için Belirlediği Asgari Ücret 614 ABD Doları (\$) Olmaya Devam Edecek

Sirküler No:303/2016

Sayın Üyemiz,

**İlgi:** 11/04/2016 tarih ve PRESS (16)10 sayılı ICS (Uluslararası Deniz Ticaret Odası) Sirküleri ve Eki Basın Bildirisi.

ICS'den alınan ilgi yazı ve eki Basın Bildirisinde denizciler için ILO asgari ücret tutarının 614 Amerikan Doları olarak kalmaya devam edeceği bildirilmekte ve bunun denizcilik makamları ile üyelerimiz başta olmak üzere ilgili taraflara gönderiminin yapılması istenmektedir. İlgi yazı Eki ICS Basın Bildirisinin Odamızda yapılan Türkçe çevirisi (EK-1) ve İlgi yazı ile Eki (EK-2) ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinizi arz ve rica ederiz.

Saygılarımızla,

Murat TUNCER

Genel Sekreter



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



**EKLER:**

- EK-1: İlgili yazı Eki Basın Bildirisinin Türkçe çevirisi
- EK-2: İlgili yazı ve Eki ICS Basın Bildirisi

**DAĞITIM:****Gereği:**

- Tüm Üyelerimiz (Web)
- Türk Armatörler Birliği
- S/S Gemi Armatörleri Motorlu Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- S/S İstanbul Anadolu Yakası Kumcular Üretim ve Pazarlama Kooperatifi
- İDO A.Ş.
- UND
- Türk LOYDU
- Gemi Yakıt İkmalcileri Derneği
- S.S. Deniz Tankerleri Akaryakıt Taş. Koop.
- UTİKAD
- GEMTAC
- KOSDER
- ROFED
- Balık Müstahsilleri Derneği
- S.S. Marmara Bölgesi
- Balıkçılık Kooperatifi Birliği
- S.S. İstanbul Bölgesi Su Ürünleri Kooperatifleri Birliği
- İTÜ Denizcilik Fakültesi Mezunları Derneği
- Türk Uzakyol Gemi Kaptanları Derneği
- Türk Kılavuz Kaptanları Derneği
- Gemi Makineleri İşletme Mühendisleri Odası
- WISTA Türkiye Derneği
- Gemi Mühendisleri Odası
- S.S. Avrasya Deniz Taş. Turz. Hiz. İnş. San. ve Tic. Aş.
- S.S. Turizm ve Yolcu Deniz Taşıyıcılar Koop.
- S.S. Boğaziçi Yolcu ve Tur. Den. Mot. Taş. Koop.
- Beyden Deniz Ulaşım Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.
- S.S. Mavi Marmara Deniz Yolcu ve Turizm Mot. Taş. Koop.
- S.S. Kartal Deniz Yolcu Yük ve Tur. Mot. Taş. Koop.
- S.S. İstanbul Kartal Maltepe Bostancı Adalar Yük Taş. ve Gemi Serv. Den. Motorlu Taş. Koop.
- Gemi Sahibi Firmalar

**Bilgi:**

- Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı
- Deniz ve İçsular Düzenleme Genel Müdürlüğü
- Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı
- Sn. Sefer KALKAVAN
- TOBB DTO'ları Konsey Başkanı
- Meclis Başkanlık Divanı
- Yönetim Kurulu Başkanı ve Üyeleri
- Sn. Erol YÜCEL
- TOBB Türkiye Denizcilik Meclisi Başkanı
- İMEAK DTO Şube Y.K. Başkanları
- İMEAK DTO Meclis Komitesi Başkanları
- Piri Reis Üniversitesi

Ayrıntılı Bilgi:

Telefon:

E-mail:



Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22  
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx)  
www.denizticaretodasi.org.tr  
www.chamberofshipping.org.tr

34427 Fındıklı - Beyoğlu - İSTANBUL / TÜRKİYE  
Fax : +90 212 293 79 35  
E-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr  
E-mail : contact@chamberofshipping.org.tr



(Serbest Çeviridir)

11 Nisan 2016

Ref: 16061

EK-1

ICS Basın Bildirisi

## ILO'nun Denizciler için Belirlediği Asgari Ücret 614 ABD Doları Olmaya Devam Edecek

Usta Gemiciler için tavsiye edilen Uluslararası Çalışma Örgütü (ILO) aylık Asgari Ücret tutarı, 2018'e kadar asıl ücret üzerinden 614 ABD Doları olmaya devam edecek.

Söz konusu açıklama, geçen hafta Cenevre'de düzenlenen ve Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS)'nin koordinasyonunda deniz ticareti şirketlerinin temsilcileri ile Uluslararası Ulaştırma İşçileri Federasyonu (ITF)'nin koordinasyonunda denizci sendikalarının bir araya geldiği ILO Müşterek Komisyon toplantısından sonra yapıldı.

Toplantının ardından ICS adına konuşan Gemi Sahipleri Grubu temsilcisi Max Johns (Alman Armatörler Birliği) şu açıklamada bulundu:

“Bir önceki ILO Müşterek Komisyon toplantısının kararından sonra Ocak 2016'da yasal olarak kabul edilen asgari ücret artışının 2018'e kadar aynı miktarda kalacak olması, işverenlere istikrarın tesis edildiği bir dönem vadettir. Aksi takdirde, küresel denizcilik sektöründe oldukça zorlu piyasa koşulları kendini gösterecektir.”

ILO'nun sosyal ortaklarından biri olarak ICS, uluslararası denizcilik sektörüne özgü bir kavram olan küresel asgari ücret uygulamasını güçlü bir şekilde desteklemektedir. Zabitan sınıfı olmayan usta gemiciler için belirlenen ILO asgari ücret tutarından asıl ücret kastedilmekte olup, ILO Denizcilik Çalışma Sözleşmesi kapsamındaki mesai ücretleri ve diğer ilgili haklar hesaba katıldığında toplamda ödenen asgari ücret tutarı çok daha yüksek olmaktadır.

ILO asgari ücretinin en erken 2018 yılında ILO Müşterek Denizcilik Komisyonu tarafından yeniden değerlendirilmesi beklenmektedir.

İngilizceden çeviren:

Burcu Uluçay

Dış İlişkiler Birim Sorumlusu

EK-2

## International Chamber of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) [www.ics-shipping.org](http://www.ics-shipping.org) [www.shipping-facts.com](http://www.shipping-facts.com)



**This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.**

11 April 2016

**PRESS(16)10**

**TO: ALL FULL AND ASSOCIATE MEMBERS**  
**Copy: BOARD**  
**LABOUR AFFAIRS COMMITTEE**  
**SHIPPING POLICY COMMITTEE**

### **ILO MINIMUM WAGE FOR SEAFARERS TO STAY AT US\$614**

***Action Required: To forward the attached press release to your national trade press and, as appropriate, member companies as soon as possible.***

Simon Bennett  
Director Policy & External Relations



Representing the Global Shipping Industry

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 (0)20 7090 1460 | Fax +44 (0)20 7090 1484

info@ics-shipping.org | www.ics-shipping.org | www.shipping-facts.com

**PRESS RELEASE**

For Immediate Release

**11 April 2016**

**Ref: 16061**

**ILO MINIMUM WAGE FOR SEAFARERS TO STAY AT \$614**

The recommended International Labour Organization (ILO) Minimum Wage for Able Seafarers will remain at its current level of US\$ 614 basic pay per month until at least 2018.

This follows an ILO Joint Maritime Commission (JMC) meeting held in Geneva last week, comprising representatives of maritime employers co-ordinated by the International Chamber of Shipping (ICS) and seafarers' unions co-ordinated by the International Transport Workers' Federation (ITF).

Speaking after the ILO JMC meeting on behalf of ICS, the spokesperson for the Shipowners' Group, Max Johns (German Shipowners' Association) said:

"The continuation of the current minimum wage until at least 2018, at the increased level which came into effect in January 2016 as a result of the previous JMC agreement, means that employers should benefit from a period of stability in what are otherwise very challenging markets for the global industry."

ICS, in its role as an official ILO social partner, says that it firmly continues to support the global minimum wage, a concept unique to the international shipping industry. While the ILO minimum only refers to the basic wage for the non-officer grade of Able Seafarer, the total minimum payable is actually much higher when account is taken of overtime payments and other pay related entitlements under the ILO Maritime Labour Convention.

The ILO Joint Maritime Commission is next expected to review the ILO minimum wage during 2018.

**- End -**

**For Further Information, please contact:**

Debra Massey/Victoria Leporiere, Elaborate Communications

Tel +44 (0) 1296 682675